

K032401

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: S - PROGRESS, s.r.o.

Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Pod Rovnicami 41 / 0, 841 04 Bratislava

IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 35 733 829

Obchodné meno správcu: Insolvenčná a poradenská, k.s.

Sídlo správcu: Sitnianska 1, 851 07 Bratislava

Spisová značka správcovského spisu: 25K/7/2025 S1883

Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III

Spisová značka súdneho spisu: 25K/7/2025

Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 zo dňa 20.05.2015, ako správca úpadcu: S - PROGRESS, s.r.o., so sídlom Cintorínska 30, 811 08 Bratislava, IČO: 35 733 829, Vám oznamujeme, že uznesením Mestského súdu Bratislava III, sp. zn. 25K/7/2025 zo dňa 12.06.2025, bol vyhlásený malý konkurz na majetok Úpadcu a spoločnosť **Insolvenčná a poradenská, k. s.**, so sídlom Sitnianska 1, 851 07 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 426 226, Slovenská republika, so sídlom správcovskej kancelárie Sitnianska 1, 851 07 Bratislava bola ustanovená do funkcie správcu Úpadcu. Uvedené uznesenie bolo uverejnené v Obchodnom vestníku SR č.: OV 116/2025 zo dňa 19.06.2025.

According to the Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015, as the bankruptcy trustee of the debtor, we are obliged to inform you that with the resolution of the Municipal Court Bratislava III, proc. no. 25K/7/2025, dated on 12th Jun 2025 bankruptcy procedure was declared on the Debtor's assets: S - PROGRESS, s.r.o., registered office at Cintorínska 30, 811 08, Slovak Republic, company identification No.: 35 733 829, and company Insolvenčná a poradenská, k. s., registered office at Sitnianska 1, 851 07 Bratislava, Slovak Republic, company identification No.: 51 426 226, was appointed to the function of the bankruptcy trustee. The abovementioned resolution was published in Commercial Gazette of Slovak republic No.: OV 116/2025 dated on 19th Jun 2025.

Toto uznesenie Mestského súdu Bratislava III nadobudlo právoplatnosť dňa 21.06.2025. Tohto dňa bol vyhlásený konkurz na majetok Úpadcu.

This resolution of the Municipal Court Bratislava III became valid on 21th Jun 2025. The bankruptcy procedure was declared as of this date.

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako len „ZKR“) veritelia Úpadcu sú povinní v základnej prihlasovacej lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu prihlásiť svoje pohľadávky elektronicky.

Prihláška sa podáva u správcu elektronicky prostredníctvom na to určeného elektronického formulára do elektronickej schránky správcu a musí byť autorizovaná. Ak ide o zahraničného veriteľa podľa osobitného predpisu, prihláška sa podáva u správcu elektronicky prostredníctvom na to určeného formulára podľa osobitného predpisu.

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačíve a musí obsahovať meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa, meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo úpadcu, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, celkovú sumu pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo a podpis.

Pre každú zabezpečenú pohľadávku musí byť predložená samostatná prihláška s uvedením zabezpečenej sumy, druhu, poradia, predmetu a právneho dôvodu vzniku zabezpečovacieho práva.

Rovnakým spôsobom uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie skutočnosť, na základe ktorej má pohľadávka vzniknúť alebo podmienku, od ktorej závisí vznik pohľadávky.

V konkurze uplatňuje svoju pohľadávku prihláškou aj veriteľ, ktorý má pohľadávku voči inej osobe ako úpadcovi, ak je zabezpečená zabezpečovacím právom vzťahujúcim sa k majetku úpadcu.

Pohľadávka sa uplatňuje v mene EUR.

K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške.

Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámi správcovi.

Ak sa prihlasuje nepeňažná pohľadávka, k prihláške sa pripojí aj znalecký posudok určujúci hodnotu nepeňažnej pohľadávky, inak sa na prihlášku neprihliada.

According to the Act No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuring Act (hereinafter only „the BRA”) the creditors of the debtor have to lodge their claims electronically in a basic time period of 45 days beginning with the declaration of the bankruptcy on Debtor’s assets.

The application shall be submitted to the Debtor’s assets electronically via a designated electronic form in the administrator’s electronic mailbox and must be authorised. In the case of a foreign creditor under a special regulation, the application shall be lodged with the trustee electronically using the form provided for that purpose under the special regulation.

The lodgment of claim has to be fulfilled in prescribed form and provide information about the name, surname and the domicile or business name and registered office of bankrupt/debtor, about the name, surname and the domicile or business name and registered office of creditor, the legal cause of claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor’s estate and the amount of the principal and the interests, the legal cause of the interests; the lodgment of claim has to be signed.

Each secured claim must be lodged separately. Creditors with claims secured with securities also fill in the registration form which has to provide information about the object to which the security is tied, secured sum of claim, type of security and legal cause of security.

Also creditors, who have claim against the third person, however secured by Debtor’s assets, have to lodge their claim in bankruptcy proceedings in question.

The claim has to be lodged in currency named as EUR.

Documents proving the information provided in the lodgement of claim have to be enclosed to the lodgement of claim.

In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak Republic a representative with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated and noted to the bankruptcy trustee.

In case a non-financial claim is lodged, an expert opinion stating the value of the claim has to be added otherwise creditor’s lodgment will not be considered as the lodgment of claim.

Na prihlášky veriteľov, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky a nebudú podpísané, sa v konkurznom konaní neprihliada ako na prihlášku.

Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie práva a ďalšie práva spojené s prihlásenou pohľadávkou.

Ak ide o zabezpečenú pohľadávku, v prihláške sa musí riadne a včas uplatniť aj zabezpečovacie právo, a to v

základnej prihlasovacej lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu, inak sa na zabezpečovacie právo neprihliada.

Správca ani súd nie sú povinní vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávnej prihlášky.

Lodgement of claims that will not fulfil the requirements stated by the law or will be not signed or an expert opinion (in case of non-financial claim) will not be attached to the lodgement of claim shall not be considered as lodgement of claims in the bankruptcy proceedings.

The lodgement of claim served to the bankruptcy trustee after the basic period of time elapses, shall be considered as the lodgement of claim however the creditor does not have to exercise the voting rights and other rights connecting with the lodged claims.

If it is a secured claim, the security right must also be properly and timely secured in the application, within the basic period of 45 days from the declaration of bankruptcy, otherwise the security right will not be taken into account.

The trustee or the court do not have the duty to notify the creditor to amend or to correct the incorrect or the incomplete lodgement of claim.

Toto zverejnenie sa vzťahuje k zahraničným veriteľom, ktorých pobyt a sídlo nie je známe z dokumentov dlžníka.

This information is designed for foreign creditors, whose place of residence or seat is not obvious from the business documentation of the debtor.

JUDr. Zuzana Betáková Krkošková komplementár

Insolvenčná a poradenská, k. s., správca Úpadcu /the bankruptcy trustee